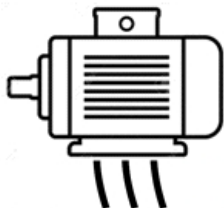


Central Inversora

Central para automatizador



Motor (monofásico ou trifásico)

Motor (monofásico o trifásico)

Straps de modos de funcionamento
Straps de modos de funcionamiento

Conectores para opcionais
Conectores para opcionales

Chaves de programação
Chaves de programación

Strap de programação
Strap de programación

Conector do encoder
Conector del codificador

Entradas para botoeira e fotocélula

Entradas para botonera y fotocélula

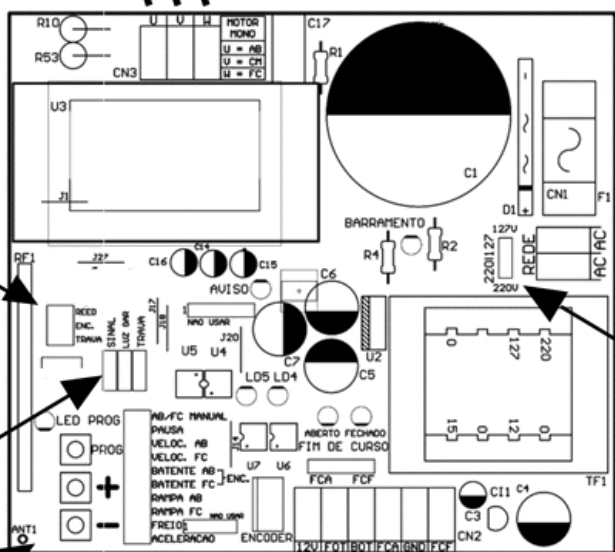
Rede elétrica
Red eléctrica



Seletor de tensão 127/220V
Selector de tensión 127/220V

Fim de curso fechado
Fin de curso Cierre

Fim de curso abertura
Fin de curso apertura



Características

- Alimentação por transformador 127/220V, selecionado por STRAP;
 - Fusível de Proteção de 10A;
 - Saída de 12V por bornes (100mA máx);
 - Entrada de botoeira e fotocélulas por bornes;
 - Entrada para motor por bornes;
 - Entrada para 3 opcionais a relé (trava/ sinaleira/luz de garagem);
 - Acionamento da trava elétrica na abertura;
 - Entrada para encoder;
 - Possibilidade de funcionar somente com reed de fim de curso, com encoder ou com ambos;
 - Led indicativo de funcionamento do encoder
 - Partida e paradas super suaves
 - Proteção contra sobre tensão, sobre corrente e sobre temperatura
 - Led indicativo de tensão no barramento
 - Velocidade máxima de 200Hz
 - Possibilidade de cadastrar 512 controles do tipo Code Learning ou Rolling Code
 - Capacidade de acionar motores trifásicos de até 1CV ou monofásicos de até 1/2CV
- Fuente de alimentación por transformador de 127/220V, seleccionado por STRAP; · Fusible de protección 10A; · Salida de 12V por terminal (100mA máx.); · Entrada de botonera y fotocélulas por terminales; · Entrada del motor por terminal; · Entrada para 3 opciones de relé (traba/semáforo/luz de garaje); · Activación de la cerradura eléctrica en la apertura; · Entrada de codificador; · Posibilidad de trabajar solo con reed de fin de curso, con codificador o con ambos; · Led que indica la operación del codificador*
- Inicio y parada súper suaves*
- Protección contra sobretensión, sobrecorriente y sobretemperatura.*
- Indicador de voltaje en el bus*
- Velocidad máxima de 200Hz.*
- Posibilidad de registrar 512 controles de tipo Code Learning o Rolling Code · Capacidad para accionar motores trifásicos de hasta 1CV o monofásicos de hasta 1/2CV*

PROCEDIMENTO DE CONFIGURAÇÕES BÁSICAS

PROGRAMANDO UM OU MAIS CONTROLES REMOTOS

(Deixar pelo menos um controle configurado antes de prosseguir)

Com a central devidamente energizada, faça como segue:

- Pressione e solte a tecla PROG, o led acenderá
- Pressione e solte um botão do controle remoto, o led começará a piscar
- Enquanto o led estiver piscando pressione e solte a tecla PROG para confirmar
- Repita os dois passos anteriores até configurar todos os controles
- Para sair, com o Led aceso pressione a tecla PROG, ou aguarde 10s para finalizar automaticamente

PROGRAMANDO UNO O MÁS CONTROLES REMOTOS

(Dejar por lo menos un control configurado antes de proseguir)

Con la central debidamente energizada, haga lo siguiente:

- Presione y suelte el botón PROGRAMAR. El LED dejará de parpadear.
- Presione y suelte el botón del control remoto. El LED parpadeará.
- Mientras el LED parpadea, presione y suelte la tecla PROG para confirmar.
- Repita los dos pasos anteriores hasta configurar todos los controles.
- Para salir, con el Led encendido, presione la tecla PROG o aguarde 10s para finalizar automáticamente

APAGANDO OS CONTROLES DA MEMÓRIA E O PERCURSO (Somente se necessário)

- Pressione e solte a tecla PROG, o led de programação acenderá
- Com o led de Programação aceso, pressione a tecla PROG durante 5s e solte assim que o led começar a piscar
- Para sair da PROGRAMAÇÃO, pressione e solte a tecla PROG enquanto o LED estiver aceso.

BORRANDO LOS CONTROLES DE LA MEMORIA Y TRAYECTO (solamente si necesario)

- Presione y suelte la PROG. El LED de programación encenderá.
- Con el Led de programación encendido, presione la tecla PROG durante 5s y suelte así que el LED empiece a parpadear.
- Para salir de la PROGRAMACIÓN, presione y suelte la tecla PROG mientras el LED esté encendido.

CONFIGURANDO A TENSÃO DE ENTRADA DA REDE ELÉTRICA

Coloque a chave na posição 110V ou 220V de acordo com a rede elétrica em que a central se encontra ligada (sai configurada como 220V).

CONFIGURANDO LA TENSIÓN DE ENTRADA DE LA RED ELÉCTRICA

Ponga la llave en la posición 110V o 220V de acuerdo a la red eléctrica en que la central se encuentra encendida (sale configurada como 220V)

CONFIGURANDO A TENSÃO DE SAÍDA PARA O MOTOR

Se o motor utilizado junto com a central for 127V, o strap 127V deve estar fechado, se for 220V o strap 127V deve estar aberto (sai configurada como 127V).

CONFIGURANDO LA TENSION DE SALIDA PARA EL MOTOR

Si el motor utilizado junto a la central es de 127V, el strap 127V debe estar cerrado. Si es 220V, el strap 127V debe estar abierto (sale configurada como 127V)

CONFIGURANDO MOTOR MONOFÁSICO OU TRIFÁSICO

Se o motor utilizado junto com a central for trifásico, o strap TRIF. deve estar fechado, se monofásico o strap TRIF. deve estar aberto.

CONFIGURANDO MOTOR MONOFÁSICO O TRIFÁSICO

Si el motor utilizado junto a la central es trifásico, el strap TRIF debe estar cerrado. Si es monofásico, el strap TRIF debe estar abierto

CONFIGURANDO ENCODER

Se junto com um motor AGL que possua encoder, feche o strap ENC. Seu funcionamento correto pode ser observado pelos leds amarelos. Eles devem acender e apagar em sequência enquanto o motor estiver se movimentando. Sempre que possível, use o encoder e o reed ao mesmo tempo.

CONFIGURANDO EL CODIFICADOR

Si junto a un motor AGL que posee codificador, cierre el strap ENC. Su funcionamiento correcto se observa por los leds amarillos. Estos deben encender y apagar en secuencia mientras el motor esté en movimiento. Siempre que posible use el codificador y el reed al mismo tiempo

PROGRAMANDO OS TEMPOS DE ABERTURA E FECHAMENTO

Pressione a chave PROG por 5 segundos e aguarde a central fazer o reconhecimento de percurso. Durante esse tempo o led PROG ficará piscando. Ao apagar o botão estará pronto para uso. Importante fazer com o botão totalmente fechado ou totalmente aberto.

Você poderá cancelar o cadastramento pressionando o botão cadastrado do controle remoto durante o reconhecimento de percurso, ou ainda as chaves (+) ou (-).

Durante o cadastramento do percurso, que é ativado ao pressionar a chave PROG durante 5 segundos, a central faz os seguintes procedimentos:

- 1) Detecta se o motor é monofásico ou trifásico;
- 2) Corrige a posição dos cabos do motor cada vez que encontra os finais de curso;
- 3) Calcula o tamanho do portão;
- 4) Calcula o número de ímãs do encoder (caso estiver instalado);
- 5) Coloca as velocidades de abertura e fechamento em 120Hz e determina a melhor rampa de desaceleração.

6) A reprogramação automaticamente apaga a programação anterior.

PROGRAMANDO LOS TIEMPOS DE APERTURA Y CIERRE

Presione la tecla PROG durante 5 segundos y espere a que el panel de control reconozca el trayecto. Durante este tiempo, el led PROG parpadeará. Al apagar, el portón estará listo para su uso.

Puede cancelar el registro presionando el botón registrado en el control remoto durante el reconocimiento del trayecto, o las teclas (+) o (-).

Durante el registro del trayecto, que se activa presionando la tecla PROG durante 5 segundos, el panel de control realiza los siguientes procedimientos:

- 1) Detecta si el motor es monofásico o trifásico;
- 2) Corrige la posición de los cables del motor cada vez que encuentra fines de curso;
- 3) Calcula el tamaño del portón;
- 4) Calcula el número de imanes del codificador (si está instalado);
- 5) Establezca las velocidades de apertura y cierre a 120Hz y determine la mejor rampa de desaceleración.
- 6) La reprogramación borra automáticamente la programación anterior

OPERANDO AS CHAVES E STRAP DE PROGRAMAÇÃO

Para cada recurso existe uma posição de strap correspondente. Com o strap na posição do recurso selecionado, as duas chaves indicadas pelos símbolos (+) e (-) aumentam e diminuem o valor de cada parâmetro, respectivamente. A cada toque em um desses botões o led de programação responde com uma piscada rápida. Quando se chega ao valor máximo ou mínimo, o led pisca de forma mais longa. Pressionando a chave (+) por mais de dois segundos, o led pisca de forma mais longa, indicando que recurso foi levado ao valor máximo. Da mesma forma pode-se pressionar também a chave (-) por mais de dois segundos para levar o recurso ao valor mínimo. Deve-se sempre pressionar APENAS UMA CHAVE POR VEZ!!

OPERACION DE LAS LLAVES Y STRAP DE PROGRAMACIÓN

Para cada recurso hay una posición de strap correspondiente. Con el strap en la posición del recurso seleccionado, las dos teclas indicadas por los símbolos (+) y (-) aumentan y disminuyen el valor de cada parámetro, respectivamente. A cada toque de uno de estos botones, el LED de programación responde con un parpadeo rápido. Cuando se alcanza el valor máximo o mínimo, el led parpadea más tiempo. Al presionar la tecla (+) durante más de dos segundos, el led parpadea más tiempo, lo que indica que el recurso se ha llevado a su valor máximo. De la misma manera, también puede presionar la tecla (-) durante más de dos segundos para llevar el recurso al valor mínimo. ¡Siempre debe presionar SOLAMENTE UNA TECLA A LA VEZ!

Abertura e Fechamento Manual

Ao colocar o strap de programação na posição AB/FC MANUAL, a chave (+) abrirá o portão na velocidade mínima ENQUANTO ESTIVER PRESSIONADA. Ao soltar a chave o portão para imediatamente. Da mesma forma a chave (-) servirá para fechar o portão. Se o funcionamento deles estiver invertido, basta refazer a programação de percurso, ou ainda inverter os cabos U e W do motor no borne de entrada.

Apertura y cierre manual

Al colocar el strap de programación en la posición AB/FC MANUAL, la tecla (+) abrirá el portón a la velocidad mínima MIENTRAS SE PRESIONA. Cuando sueltas la llave, el portón se detiene inmediatamente. Del mismo modo, la tecla (-) se usará para cerrar el portón. Si se invierte su funcionamiento, simplemente re programe el trayecto o invierta los cables U y W del motor en el terminal de entrada.

Pausa

Com o strap de programação na posição PAUSA, o recurso poderá ser configurado. O tempo de pausa é o tempo em que o portão permanece completamente aberto antes de fechar de forma automática. A cada toque na chave (+) do recurso PAUSA, acrescenta-se 2 segundos no tempo de pausa, podendo-se chegar a um tempo máximo de 250 segundos (125 toques ou pressiona-se o botão (+) por mais de dois segundos). Para desativar o recurso e zerar esse tempo, pressione a chave (-) por mais de 2 segundos. Se houver uma passagem pela fotocélula, o tempo de pausa será recarregado e passará a contar a partir da liberação da mesma. O recurso vem desativado de fábrica.

Pausa

Con el strap de programación en la posición PAUSA, la función se puede configurar. El tiempo de pausa es el tiempo que el portón permanece completamente abierto antes de cerrarse automáticamente. Con cada toque de la tecla (+) de la función PAUSA, se agregan 2 segundos al tiempo de pausa, alcanzando un tiempo máximo de 250 segundos (125 toques o presionando el botón (+) durante más de dos segundos) Para deshabilitar la función y restablecer esta vez, presione la tecla (-) durante más de 2 segundos. Si hay un paso a través de la fotocélula, el tiempo de pausa se recargará y comenzará a contar desde su liberación. La función está deshabilitada en la fábrica

Velocidade de Abertura

Com o strap de programação na posição VELOC. AB configura-se a velocidade de abertura. Após o cadastramento de percurso a velocidade de abertura é colocada automaticamente em 120Hz. E aumenta-se 5Hz na velocidade, podendo-se chegar a um máximo de 200Hz. A cada toque da chave em (-) diminui-se 5Hz na velocidade, podendo chegar a um mínimo de 60Hz. Quando a velocidade de abertura é alterada, a rampa de abertura é novamente recalculada.

Velocidad de apertura

Con el strap de programación en la posición VELOC. AB se establece la velocidad de apertura. Después de registrar el trayecto, la velocidad de apertura se establece automáticamente en 120Hz. La velocidad aumenta en 5Hz y se puede alcanzar un máximo de 200Hz. Con cada toque de la tecla en (-) la velocidad disminuye en 5 Hz, alcanzando un mínimo de 60 Hz. Cuando se cambia la velocidad de apertura, la rampa de apertura se recalcula nuevamente.

Velocidade de Fechamento

Com o strap de programação na posição VELOC. FC configura-se a velocidade de fechamento da mesma maneira que é configurada a velocidade de abertura.

Velocidad de cierre

Con el strap de programación en la posición VELOC. FC, la velocidad de cierre se establece de la misma manera que la velocidad de apertura.

Força

Com o strap fechado na posição FORÇA, é possível configurar a força com que a central promove energia para o automatizador, cada clique na chave +, aumenta o nível de força do motor, e cada clique na chave -, diminui o nível de força do motor. É possível chegar ao nível máximo e mínimo segurando as chaves por 5 segundos, até que o led fique aceso de forma contínua, e apague logo em seguida.

Fuerza

Con el strap cerrado en la posición FUERZA, es posible configurar la fuerza con la que la central promueve la energía al automatizador. Cada clic en la tecla (+) aumenta el nivel de potencia del motor y cada clic en la tecla (-) disminuye el nivel de potencia del motor. Es posible alcanzar el nivel máximo y mínimo manteniendo presionadas las teclas durante 5 segundos, hasta que el LED se encienda continuamente y luego se apague inmediatamente.

Força VEL MIN

Com o strap fechado na posição FORÇA VEL MIN, é possível configurar a força com que a central promove energia para o automatizador quando ele estiver em rampa de parada, cada clique na chave +, aumenta o nível de força do motor na parada suave, e cada clique na chave -, diminui o nível de força. É possível chegar ao nível máximo e mínimo segurando as chaves por 5 segundos, até que o led fique aceso de forma contínua, e apague logo em seguida.

Fuerza VEL MIN

Con el strap cerrado en la posición FUERZA VEL MIN, es posible configurar la fuerza con la que la central promueve la energía al automatizador cuando este está en una rampa de parada. Cada clic en la tecla (+) aumenta el nivel de potencia del motor en la parada suave y cada clic en la tecla (-) disminuye el nivel de fuerza. Es posible alcanzar el nivel máximo y mínimo manteniendo presionadas las teclas durante 5 segundos, hasta que el LED se encienda

continuamente y luego se apague inmediatamente. LED se encienda continuamente y luego se apague inmediatamente.

Rapa na abertura

Esse recurso (strap na posição RAMP A AB) define a distância do fim de curso de abertura EM QUE O PORTÃO INICIA A DESACELERAÇÃO na abertura. A cada toque do botão (+) o portão inicia a parada suave mais distante do final de curso. Esse recurso é automaticamente calculado quando:

- É feita a programação de percurso;
- Quando a velocidade de abertura é alterada;
- Quando o recurso de ACELERAÇÃO é alterado.

Ajuste esse recurso somente depois de alterar algum desses três itens.

Rampa de abertura

Esta recurso (strap en la posición RAMP A AB) define la distancia del fin de curso de apertura DONDE el portón COMIENZA LA DESACELERACIÓN al abrirse. Con cada toque del botón (+), el portón inicia el paro suave más alejado del final del recorrido. Esta característica se calcula automáticamente cuando:

- Se programa el trayecto;*
- Quando se cambia la velocidad de apertura;*
- Quando se cambia la función de ACELERACIÓN.*

Ajuste esta función solo después de cambiar cualquiera de estos tres elementos.

Rampa no Fechamento

Esse recurso (strap na posição RAMP A FC) define a distância do fim de curso de abertura EM QUE O PORTÃO INICIA A DESACELERAÇÃO no fechamento. Funciona do mesmo modo da rampa na abertura, mas para o fechamento.

Rampa al cierre

Esta característica (correa en la posición RAMP A FC) define la distancia del interruptor de límite de apertura, DONDE EL PORTÓN COMIENZA LA DESACELERACIÓN al cerrar. Funciona de la misma manera que la rampa de apertura, pero para cerrar

Freio

O freio é ativado sempre que o motor parar. É ativado pelo strap FREIO e a cada toque da chave (+) aumenta-se sua intensidade. Recomenda-se alterar este recurso somente se o portão for deslizante e bastante pesado. Caso contrário, deixe na intensidade de fábrica.

Freno

El freno se activa siempre que el motor se detiene. Se activa mediante el strap de FRENO y con cada toque de la tecla (+) aumenta su intensidad. Se recomienda cambiar esta función solo si el portón se desliza y es bastante pesado. De lo contrario, déjelo a la intensidad de fábrica.

Aceleração

Recurso que regula A RAPIDEZ EM QUE O MOTOR ATINGE A MÁXIMA VELOCIDADE. É configurado pelo strap ACELERAÇÃO e a cada toque da chave (+) a aceleração (e também a desaceleração) ficam mais rápidos. Vem configurado de fábrica para o valor máximo e normalmente é diminuído quando o portão a ser instalado é deslizante e bastante pesado. Quando a aceleração é alterada, as rampas de abertura e fechamento são recalculadas.

Aceleración

Recurso que regula la rapidez con que el motor alcanza la velocidad máxima. Es configurado por el strap de ACELERACIÓN y con cada toque de la tecla (+) la aceleración (y también la desaceleración) son más rápidas. Está configurado de fábrica al valor máximo y normalmente se reduce cuando el portón a instalar es deslizante y muy pesado. Cuando se cambia la aceleración, se recalculan las rampas de apertura y cierre.

VOLTAR OS PARÂMETROS DE FÁBRICA

Para fazer o reset dos parâmetros de configuração (não apaga os controles), retire o strap de configuração completamente (sem selecionar nenhum recurso) e pressione a chave (-) por 5 segundos. O reset dos parâmetros também apaga a programação de percurso.

REGRESAR LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

Para restablecer los parámetros de configuración (no elimine los controles), retire el strap de configuración por completo (sin seleccionar ninguna función) y presione la tecla (-) durante 5 segundos. Restablecer los parámetros también borra la programación del trayecto.

USANDO OS OPCIONAIS

Trava Elétrica

A central poderá controlar uma trava elétrica através de um opcional relé (vendido separadamente) na barra de pinos de três vias denominado TRAVA. A central acionará esta trava durante 3 segundos quando for acionado e o portão estiver fechado. Ela também acionará a trava quando o portão estiver fechando e chegando próximo do batente de fechamento. Se o strap TRAVA for colocado, a central acrescenta um atraso de 1 segundo antes de abrir o portão, permitindo que a trava atue antes da movimentação do portão.

OPCIONALES

Traba eléctrica

La central puede controlar una traba eléctrica a través de un relé opcional (se vende por separado) en la barra de

tres patillas llamada TRABA. La central activará este bloqueo durante 3 segundos cuando se active y se cierre el portón. También activará el bloqueo cuando el portón se cierre y se acerque al tope de cierre. Si se coloca el strap TRABA, la central agrega un retraso de 1 segundo antes de abrir el portón, permitiendo que la cerradura se active antes de que el portón se mueva.

Sinaleira

Quando o opcional relé é instalado na barra de pinos SINAL, a central aciona o relé todo o tempo em que o portão não estiver fechado, e desliga o relé assim que o portão acabar de fechar.

Semáforo

Cuando se instala el relé opcional en la barra de tres patillas llamada SEMÁFORO, la central activa el relé cuando el portón no está cerrado, y lo apaga tan pronto el portón se ha cerrado

Luz de Garagem

Quando o opcional relé é instalado na barra de pinos LUZ GAR, a central aciona o relé todo o tempo em que o portão não estiver fechado, e desliga o relé dois minutos após o portão acabar de fechar.

Luz de garaje

Cuando se instala el relé opcional en la barra de pinos LUZ GAR, la central activa el relé cada vez que el portón no está cerrado y lo apaga dos minutos después de que el portón termina de cerrarse.

LED DE AVISO

O led de aviso pisca continuamente quando houver um comportamento anormal no barramento elétrico da central. Pode ser causado por um dos seguintes eventos:

- a) Curto-circuito na saída do motor;
- b) Quando o motor consome mais corrente que a central suporta;
- c) Quando a tensão de entrada está muito baixa.

Ele volta a apagar quando a situação voltar ao normal.

· Se o led AVISO estiver piscando em flash, isso indica que a temperatura do módulo de potência chegou aos 70°C. Não interfere no funcionamento da central, é apenas um indicativo. Não faça a programação de percurso neste caso, aguarde o resfriamento do módulo (led apagado).

· Se o led AVISO estiver aceso, é porque a central chegou ao limite máximo de temperatura (100°C).

Neste caso a central irá desligar o motor e não obedecerá os comandos até que a temperatura volte a menos de 70°C. Isso poderá ocorrer quando houver vários acionamentos seguidos. Assim que a central resfriar ela volta a funcionar normalmente.

LED DE ADVERTENCIA

El LED de advertencia parpadea continuamente cuando hay un comportamiento anormal en el bus eléctrico del panel de control. Puede ser causado por uno de los siguientes eventos:

- a) Cortocircuito en la salida del motor;
- b) Cuando el motor consume más corriente que lo soportado por la central;
- c) Cuando el voltaje de entrada es demasiado bajo. Se vuelve a apagar cuando la situación vuelve a la normalidad.

· Si el LED de ADVERTENCIA parpadea en flash, esto indica que la temperatura del módulo de alimentación ha alcanzado los 70°C. No interfiere con el funcionamiento de la planta, solo es indicativo. No programe el trayecto en este caso, espere a que el módulo se enfríe (apagado).

· Si el LED de ADVERTENCIA está encendido, es porque el panel de control ha alcanzado el límite de temperatura máxima (100°C). En este caso, la unidad de control apagará el motor y no obedecerá los comandos hasta que la temperatura regrese por debajo de 70°C. Esto puede suceder cuando hay varios desencadenamientos seguidos. Tan pronto la central se haya enfriado, volverá a funcionar normalmente.

Termo de garantia

Término de Garantía

Este produto foi projetado e fabricado para atender plenamente às suas necessidades. Por tanto, é **IMPORTANTE** que este termo seja lido. Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

A AGL Motores Ltda. Concede ao Senhor consumidor, em conformidade a Lei 8078/90, certificando que este equipamento está em perfeitas condições de uso e adequado ao fim a que se destina, garantindo-o contra qualquer defeito de projeto, fabricação, montagem ou vícios de qualidade do material que o torne impróprio ou inadequado ao uso a que se destina, pelo prazo de 90 (noventa) dias da data da entrega do equipamento. Além dos 90 (noventa) dias como previsto em lei, a AGL bonifica o Senhor consumidor com uma extensão de mais 275 (duzentos e setenta e cinco) dias totalizando 1 (um) ano de garantia sobre o equipamento. Caso haja necessidade de utilização de materiais que não acompanham o produto para a sua instalação ou recursos opcionais as despesas decorrentes serão de inteira responsabilidade do Senhor consumidor. Nas localidades onde não existe o serviço autorizado, as despesas com transporte e/ou técnico correm por conta do Senhor consumidor.

*Este producto ha sido diseñado y fabricado para satisfacer plenamente sus necesidades. Por lo tanto, es **IMPORTANTE** que se lea este término. Se hace constar expresamente que esta garantía contractual se otorga bajo las siguientes condiciones: AGL Motores Ltda. Otorga al consumidor, de conformidad con la Ley 8078/90, la*

certificação de que este equipamento se encontra em perfectas condiciones de uso y apto para el fin al que está destinado, garantizándolo contra cualquier defecto de diseño, fabricación, montaje o defectos en el calidad del material que lo hace inadecuado o inapropiado para el uso al que está destinado, por un período de 90 (noventa) días a partir de la fecha de entrega del equipo. Además de los 90 (noventa) días previstos por la ley, AGL premia al consumidor con una prórroga de otros 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año de garantía del equipo. Si existiera la necesidad de utilizar materiales que no vienen con el producto para su instalación o funciones opcionales, los gastos resultantes serán responsabilidad exclusiva del consumidor. En los lugares donde no exista servicio autorizado, los gastos de transporte y/o técnicos corren a cargo del consumidor.

ATENÇÃO/ADVERTENCIA

É obrigatório o uso do sistema anti aprisionamento incluso no equipamento, evitando acidentes com pessoas ou bens materiais. Mantenha crianças e animais domésticos distantes do portão no momento do seu funcionamento.

Es obligatorio el uso del sistema de embrague el cual se regula de la central electrónica, evitando accidentes con personas o bienes materiales. Mantenga a niños y animales domésticos alejados del portón en el momento de su funcionamiento.

A garantia perderá totalmente a validade se ocorrer qualquer das hipóteses expressa a seguir:

- a) Se o defeito não for de fabricação, mas sim, ter sido causado pelo senhor consumidor, terceiros, estranhos ao fabricante;
- b) Se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, enchentes, desabamentos, etc), tensão de rede elétrica (sobre tensão provocada por acidentes ou flutuações na rede), desgaste natural das partes, peças e componentes.
- c) Se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal como insetos, formigas etc.
- d) Se a etiqueta de fabricação tiver sido removida.
- e) Se o aparelho tiver sido violado.
- f) Desempenho insatisfatório do produto devido à má instalação ou rede elétrica em locais inadequados. (Ver especificações técnicas do equipamento)
- g) Se o produto estiver sendo usado em uma aplicação para qual não foi projetado ou excedendo o ciclo de operação máxima provocando a queima do motor ou o desgaste de componentes internos.
- h) Caso as instalações não estejam de acordo com a NBR 5410:1997 - ABNT - Associação Brasileira de Normas Técnicas.
- i) Caso o equipamento apresente defeito, procure imediatamente o técnico que instalou o equipamento através do endereço e telefone preenchidos ou carimbados neste certificado.

a) si el defecto no es de fabricación, sino que ha sido causado por el consumidor, terceros, ajenos al fabricante;
b) Si los daños al producto proceden de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, etc.), tensión de red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones en la red), desgaste natural de las partes, piezas y componentes.

c) si el producto ha sufrido una influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal como insectos, hormigas, etc.

d) Si se ha quitado la etiqueta de fabricación.

e) Si el dispositivo ha sido manipulado.

f) Desempenho insatisfatório del producto debido a una mala instalación o red eléctrica en lugares inadecuados. (Ver especificaciones técnicas del equipo)



Comprador/Comprador: _____

Endereço/Dirección: _____

Cidade/Ciudad: _____ CEP/CP: _____

Revendedor/Vendedor: _____

Data da compra/Fecha de compra: ____/____/____ Fone/Telefono: _____

Identificação do produto/Identificación del producto: _____



Reclamação e Sugestões: sac@aglbrasil.com ou Fone: (37) 99931-6778

